



АРМЯНСКИЕ ПРИТЧИ

НАРОДНЫЙ
АРМЯНСКИЙ ФОЛЬКЛОР

aegitas

Обычаи и традиции армян всего мира

Народное творчество (Фольклор)

Армянские притчи

«Aegitas»

Народное творчество (Фольклор)

Армянские притчи / Народное творчество (Фольклор) —
«Aegitas», — (Обычаи и традиции армян всего мира)

ISBN 978-5-00-064979-4

Притчей принято называть некий специфический короткий назидательный рассказ, который в иносказательной форме, включает в себе нравственное поучение. Как жанр притча восходит к библейским временам, она стала древнейшим учебником человеческой морали и одновременно морально нравственным «решешником» общечеловеческих проблем. Книга армянских притч вобрала в себя сконцентрированную мудрость народа, которая свет специфического мировоззрения горцев пропустила сквозь призму христианства. Такова притча о «Царе, племяннике и наибе», оканчивающаяся вполне библейской моралью. Столь же поучительна притча о «Нищем и повелителе города». Однако армянские притчи не дают готовых императивов вроде буддийских притч, не покушаются они и на решение глобальных, общечеловеческих проблем. Они занимают вполне обособленную нишу в мировой литературе, будучи одновременно и басней, и сказкой, и поучительным анекдотом .

ISBN 978-5-00-064979-4

© Народное творчество (Фольклор)

© Aegitas

Содержание

Батюшка и лоби	5
Богач и бедняк	6
Боже, ты меня не понял	7
Бойкая невестка	8
Вардапет и слуга	9
Взаимная помощь	10
Вкус пахлавы	11
Вор	12
Вор и бедняк	13
Всё выйдет из-под земли	14
Всезнайка Тангик	15
Глухие	16
Глухой, хромой и лысый	17
Гость должен уйти вовремя	18
Деньги мясника	19
Дешёвый верблюд	20
Дождь	21
Дочь Сакана	22
Конец ознакомительного фрагмента.	23

Республика Армения

Армянские притчи

Батюшка и лоби

В первый день Великого поста один сельский священник положил себе в карман сорок девять штук фасоли, чтобы, выбрасывая ежедневно по одной штуке, определить день окончания поста.

Стирая одежду священника, его жена заметила, что карман у него набит фасолью. "Батюшка любит фасоль, добавлю-ка я ему немного, пусть ест на здоровье". Так и сделала. Батюшка каждый день выбрасывал из кармана по одной фасоли, но та не кончалась...

Прошёл Великий пост, но для села он не кончился.

И вот однажды крестьяне спросили у батюшки:

– Батюшка, когда же кончится Великий пост?

– Глядя на фасоль, что в моём кармане, ещё много дней остаётся.

Богач и бедняк

Богатый увидел на улице бедного крестьянина, подошел к нему и сказал:

– Дорогой, иди возьми тот мешок с бутылками и отнеси ко мне домой, а я дам тебе хорошие советы, и ты не будешь таким бедным.

– Очень хорошо, – ответил крестьянин, взвалил мешок на плечо и пошел рядом с богачом.

– Дорогой, – сказал в пути богатый, – если тебе будут говорить, что хлеб из овса лучше, чем гата, не верь если скажут, что чистое масло лучше прелого сыра, опять не верь.

Так дошли они до дома богача. Когда поднимались по ступенькам, крестьянин неожиданно бросил мешок и сказал:

– Ага, если скажут, что хоть одна бутылка осталась цела, не верь.

Боже, ты меня не понял

Крестьянин шел в гору, с трудом неся на себе тяжелую ношу, и жаловался:

– Боже, или ты облегчи мою ношу, или отними у меня душу и избавь от этой муки.

В это время один купец, осел которого подох в пути, снял с осла палан, дал его крестьянину и заставил нести. Крестьянин вынужден был нести и палан.

– Боже, видно, я не смог убедить тебя в моей тяжелой участи; а может, ты не понял меня, – сказал крестьянин.

Бойкая невестка

Свекровь собралась к своей сестре в гости на длительное время. Перед отъездом она позвала к себе невестку и сказала:

– Вот тебе материя, до моего возвращения сшей для меня рубаху.

Через два месяца свекровь вернулась домой. Она позвала невестку и спросила:

– Невестка, ты сшила мне рубаху? Принеси, оденусь.

– Я уже заканчиваю, – ответила невестка, – остались подол рукава, шея и бока.

Вардапет и слуга

У одного вардапета был слуга. Что бы вардапет ни просил, слуга всегда делал наоборот. Поэтому вардапет вынужден был и свои поручения давать наоборот. Если ему хотелось, чтобы слуга принес воды, он говорил: "Воды не приноси".

Однажды вардапет нагрузил свои вещи на мула и со слугой отправился в соседнее село. Слуга гнал мула. Они дошли до глубоководной реки. Мул с ношей вошел в воду. Посреди реки ноша накренилась и чуть не упала в воду. Вардапет закричал:

– Ай, парень, накрени ношу, накрени ношу!

Вардапет знал привычки слуги и был уверен, что слуга сделает всё наоборот и выровняет ношу. Слуга же, услышав крик вардапета, накренил ношу, и она упала в воду.

– Ай, парень, что ты наделал? Ведь я просил тебя накренить ношу.

– Святой отец, ты сказал "накрени", вот я и подумал: сколько времени я ем хлеб этого человека, пусть хоть один раз исполню его приказание в точности. Как ты сказал, так я и сделал.

Взаимная помощь

Умер некий крестьянин. Когда стали искать людей, которые помогли бы похоронить его, вызвались три добровольца. По пути на кладбище они, заметив сторожа, стоявшего у ближайшего сада, обратились к нему:

– Братец, помоги нам отнести на кладбище покойника.

– Не могу, – ответил сторож, – я занят, у меня много дел.

Лежащий в гробу человек приподнял голову и сказал:

– И у меня много незавершенных дел, но пришла смерть. Я оставил свои дела и ухожу из этого мира. Помоги отнести меня на кладбище, чтобы и другие после твоей смерти помогли похоронить тебя.

Вкус пахлавы

- Какая сласть самая лучшая и какое блюдо самое вкусное?
Каждый назвал своё любимое блюдо и похвалился, что оно самое вкусное.
- Нет, братцы, – вступил в разговор Сако, – самая сладкая вещь – это пахлава.
- А ты об этом откуда знаешь? – спросил Кери Торос.
- Если бы не знал, то и не говорил бы, – ответил Сако.
- Откуда ты знаешь? Эх ты! – съязвил Магдесанц Арут. – Сам-то ты ел пахлаву?
- Я не ел, но знаю, – гордо ответил Сако.
- Раз ты не ел, откуда тебе известно, что пахлава сладкая? – спросил Кери Торос.
- Эх вы! – обиженно сказал Сако. – Хотя я и не ел пахлаву, но знаю. Я узнал об этом тогда, когда в прошлом году ездил в Карс на базар. Я видел людей, которые ели пахлаву. Они и говорили: "Пахлава очень сладкая".

Вор

Вор забрался в богатый дом. Хозяин, войдя в дом и увидев вора, хотел побить его палкой и схватить. Но вор опередил его. Он стал бить хозяина и приговаривать:

– Почему, видя меня за работой, ты не сказал: "Бог в помощь!"?

Хозяин стал кричать, позвал на помощь людей и привел вора в суд. Когда судья спросил:

– В каких добрых делах ты требовал благопожелания?

Вор ответил:

– Если это не было добрым делом для него, то для меня это было делом добрым.

Но вору это нисколько не помогло, и было приказано его повесить.

Вор и бедняк

Некто занимался воровством. Однажды ночью он забрался в дом бедняка. Хозяин поймал вора и спросил:

– Что ты ищешь здесь?

Вор ответил:

– Ищу богатства.

Хозяин ответил:

– Ах ты, бессовестный, я его днем ищу и то не нахожу, а ты хочешь ночью найти?

Всё выйдет из-под земли

Шел сильный дождь. Два человека сидели и беседовали. Один из них сказал:
Какой сильный дождь пошел. После такого дождя все, что под землей, выйдет наружу.
– Неужели и моя умершая жена выйдет из-под земли? – с испугом сказал другой.

Всезнайка Тангик

- Ахчи Телло, как готовят долму?
- Отбей мясо, – начала объяснять Телло.
- Знаю! – поспешила с достоинством ответить Тангик.
- Положи мясо в медную кастрюлю.
- Знаю.
- Положи немного соли, перца...
- Знаю, знаю.
- Мелко нарежь лука, кинзы, нана...
- Знаю, знаю.
- Заверни в виноградные листья, положи в медную кастрюлю.
- Знаю, знаю.
- А раз всё знаешь, делай так, как знаешь. Зачем же пришла ко мне и морочишь мне голову? – сердито ответила Телло.
- Больше ничего не надо? Это всё? – осторожно спросила Тангик и тут же решила, что приготовит такую вкусную долму, что муж оближет от удовольствия пальчики.
- Телло сразу заметила, что Тангик много о себя мнит, и сказала:
 - А ещё возьми куриную тушку, положи её в кастрюлю поверх долмы, и пусть всё хорошенько проварится.
- Тангик не выдержала и сказала:
 - Знаю, знаю! И это я знаю.
- И пошла готовить долму, а Телло вслед ей крикнула:
 - Когда курица закудахнет, значит, долма готова.
 - Знаю...

Глухие

У одного глухого крестьянина пропали козы. После долгих поисков он встретил на поле землепашца, который также был глухим. Крестьянин с помощью рук и мимики стал разговаривать с землепашцем.

Добрый день, братец, – начал крестьянин, – не видал ли ты моих коз?

Здравствуй, здравствуй, – ответил землепашец.

Спасибо, сыновья мои живы-здоровы.

Семеро было их, а у одной рог разбит.

А что мне делать? – движением головы ответил землепашец. – Волы мои очень устали сегодня, – он показал вокруг рукой: – Больше этого не мог вспахать.

Много ли времени прошло с тех пор, когда ты видел, как мои козы паслись?

А этот участок, что рядом, вспахал вчера.

Не знаешь, в какую сторону пошли?

О каком участке ты спрашиваешь? О том, что рядом с кизиловым деревом? Этот участок вспахал вчера. А завтра, – он показал рукой, – буду пахать в-о-о-н тот участок, что виднеется.

Да-а-а? В ту сторону пошли? Благодарю, братец, если там, где ты указал, найду своих коз, то даю тебе слово, что ту, с разбитым рогом, подарю тебе, – сказал крестьянин и ушел.

К счастью крестьянина, козы были там, куда указал землепашец. Крестьянин обрадовался, пригнал своих коз и, подойдя к землепашцу и взяв за ухо козу с разбитым рогом, воскликнул:

Я хозяин своего слова, бери, братец; эту козу, ты достоин ее.

Эх! Что ты говоришь? – испуганно ответил землепашец: – Почему именно я разбил рог этой козы?

Смотри-ка на него, он еще спрашивает почему. Ничего не знаю. Я обещал отдать тебе эту козу.

Поверь, что я не разбивал ей рога.

Ничего не подделаешь, я обещал эту козу, возьми ее.

Послушай, божий человек, – рассердился землепашец. – Я сказал, что не я разбил.

Ты хоть тысячу раз говори, но, раз я обещал эту козу с разбитым рогом, а ты не веришь, давай пойдем к танутэру, пусть он нас рассудит. Пойдем, чего ты стоишь?

К счастью, на этот раз они поняли друг друга. Забрав козу с разбитым рогом, они пошли к танутэру. Но пришли к нему в тот момент, когда танутэр, поссорившись с женой, выходил из своего дома. Крестьянин длинно ли, коротко ли рассказывал свое, а землепашец – свое. Танутэр, расстроенный ссорой с женой, крикнул:

– Что вы говорите? Что? Приведите мне не только эту козу, а даже все семь коз, все равно я со своей женой не буду мириться.

Глухой, хромой и лысый

Глухой, хромой и лысый шли по дороге. Глухой сказал:

– Я слышу вой волка.

Хромой предложил;

– Побежим!

Лысый заметил:

– Вы говорите такую чушь, что у меня волосы встали дыбом.

Гость должен уйти вовремя

Один человек пришёл в гости к своему знакомому. Обрадованные встречей, гость и хозяин обнялись, расцеловались, стали расспрашивать друг друга о здоровье, о здоровье детей и жён, не зная, как выразить свою радость.

Хозяева бросили к ногам гостя ленту зелёно-красного цвета и всё спрашивали, как случилось, что он приехал, что он вспомнил хозяев.

– Ну, жена, готовь постель гостю, прикажи нарезать курицу, подай вина, завари кофе, приготовь обед.

Жена постелила гостю разукрашенный розами арцахский ковёр, сверх ковра постелила матрац, сверх матраца одеяло и, наконец, подушку.

Через день хозяева убрали подушку, через два – одеяло, через три – матрац. На четвёртый день гость стал прощаться с хозяевами и собрался уходить.

Хозяева дома говорят:

– Почему уходишь от нас так рано, что случилось, чем мы тебе не угодили, кто тебя обидел? Не уходи, оставайся ещё.

Гость ответил:

– Вы мне ничего плохого не сделали, а уйду я не рано. Я должен был уйти тогда, когда вы убрали подушку.

Деньги мясника

– Да продлится жизнь твоя, князь! – сказал мясник. – Этот человек украл мои деньги, а говорит, что не брал. Когда я продавал мясо, только он стоял у прилавка, больше никого не было.

– Что же мне теперь делать? – растерялся князь Шахназар. – Ведь на твоих деньгах не написано твое имя. Все деньги схожи. Как же я угадаю, чьи это деньги – твои или его?

В это время пришел Пул-Пуги. Узнав, о чем спор, он попросил миску горячей воды.

"Что он будет делать?" – недоумевали односельчане.

Когда принесли кипяток, Пул-Пуги взял деньги, которые отобрали у вора, и бросил их в воду.

– Да продлится твоя жизнь, князь! – сказал он. – Смотри, как на поверхности воды блестит жир. Значит, деньги принадлежат мяснику.

Дешёвый верблюд

Стоял ноябрь. Сын пришел к отцу и сказал, что цена на верблюдов так упала, что верблюда можно купить за одну копейку.

– А сколько у тебя сена, чтобы его прокормить? – спросил отец у сына.

– Одна арба, – ответил сын.

– Верблюд стоимостью в одну копейку слишком дорог.

В конце марта, когда возшла трава, сын пришел к отцу и сказал:

– Отец, верблюд стоит сто рублей.

– Вот теперь он стоит дешево, надо купить.

Сын купил верблюда и начал посевные работы.

Дождь

Шел дождь. У крестьянина протекала крыша. Жена сказала ему:

– Иди поднимись на чердак, поставь посуду там, где течет вода.

– Почему я должен подниматься на чердак? Когда вода начнет течь через потолок, тогда поставлю под нее посуду.

Дочь Сакана

– Дочь Сакана, близок час моей смерти, – сказал Анес жене. – Позови сыновей, пусть придут и выслушают мои последние пожелания.

Жена позвала сыновей.

– Сынок, – обратился Анес к старшему сыну, – вникай в своё дело, расходов у тебя много, в этом году пока дом не строй.

– Нет, – вмешалась жена, – во что бы то ни стало дом нужно строить в этом году.

– А ты, – обратился Анес к среднему сыну, – женись только тогда, когда получишь образование.

– Нет и нет, – рубила подобно сабле жена, – в следующем месяце буду его женить.

– Дочь Сакана, – сказал Анес, – если умираю не я, а ты, то говори за меня, я буду молчать.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.